

_Lettera_N_4569

Circolare ai benefattori

Torino, 24 ottobre 1887

28 ottobre 1887

111 .mo e Benemerito Signore,

Mi fo un piacere di annunziare alla S. V. Ill.ma che durante questa novena di tutti i Santi e nella prossima Solennità io ed i miei poveri orfanelli preghiamo per V. S. e per tutti i Suoi più cari, onde ad intercessione di tutti i Santi il Signore su tutti sparga abbondanti le sue benedizioni.

Nel giorno poi della Commemorazione dei fedeli Defunti e nel successivo ottavario offriremo al Signore speciali suffragi pe' suoi parenti che furono chiamati alla eternità, affinché tutti possano a suo tempo formare corona alla S. V. nella gloria del Paradiso.

Gradisca i cordiali rispetti miei e degli stessi miei orfanelli coi quali godo professarmi con viva riconoscenza

Della S. V. Ill.ma e Benemerita

Obbl.mo servitore Sac. Gio. Bosco

Traduzione

Turin, 28 octobre 1887

Monsieur et charitable Bienfai teur,

Je suis heureux de vous annoncer que pendant cette neuvaine qui précède la fête de Tous les Saints et le j our de cette grande solennité, mes pauvres orphelins et moi nous adresserons au ciel des prières ferventes et spéciales afin que, par l'intercession des Bienheureux, le Seigneur répande ses abondantes bénédictions sur vous et sur tous ceux qui vous sont chers.

Le jour de la Commémoration des Fidèles Défunts et dans l'octave qui le suivra, nous offrirons au Seigneur le Suffrago spécial de nos supplications pour vos parents, qui nous ont précédés, dans la vie étemelle, afin que tous puissent, lorsque le temps sera venu, vous faire une belle Couronne dans la gioire du Paradis.

Veillez agréer Monsieur, mes hommages et ceux de nos pauvres orphelins et me croire toujours votre très reconnaissant et très dévoué serviteur en J. Ch.

Abbé J. Bosco